



大学英语精读辅导丛书

精 读

名师课堂

大学英语

修订本



College English

北京新世纪宏阳外国语言与教育研究所 组编

唐文杰 主编

Keith(美)

宏 阳

审订

中国致公出版社

3

大学英语精读·名师课堂

(第三册)

总主编：唐文杰

主 编：肖 璇

中国致公出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语精读辅导(3)/唐文杰 编著. —北京:中国致公出版社,2002.3

ISBN 7-80179-032-4

I.大… II.唐… III.英语—阅读教学—高等学校—教学参考资料 IV.H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 013924 号

大学英语精读辅导名师课堂(第三册)

主 编:唐文杰

责任编辑:王增祺

策划编辑:易定宏

出版发行:中国致公出版社出版、发行

(北京市西城区太平桥大街 4 号 电话 60518129,
60518149 邮编:100034)

经 销:新华书店总经销

印 刷:冶金印刷总厂

开 本:850×1168 毫米 1/32

印 张:11.5 字 数:280 千字

印 数:00,001—10,000 册

版 次:2002 年 4 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 7-80179-032-4/G·014

全套四册定价:50.00 元

(可均价分册购买)

Chunk Memory helps to enhance your memory.

模块记忆为你增翅添翼

前 言

《大学英语精读·名师课堂》系列丛书（1—4 册）是从事大学英语教学的专家，根据自己多年的教学实践，运用当今权威的语言教学理论，结合同学们的学习特点精心编写而成。它有如下几个特点：

一、模块记忆、科学实用。词汇学习包括四个方面：词音、词形、词性和词义。由于英语词汇量大，不少同学在词汇学习过程中有两大困惑：记住了词义，忘了词形；记住了词形，忘了词义。为帮助他们解决这两大难题，该书创造了**模块记忆法**——即根据已掌握的单词、词根及词缀，把生词切分成熟悉的几块来记忆。该方法以应用广泛的模块理论为基础，遵循人类大脑记忆的规律，强调运用头脑中已有的信息去记新的信息，即由已知推出未知。譬如，要记 **candidate**（候选人）这个词，可把它分解成我们非常熟悉的三个单词：**can**（能）+ **did**（干、做）+ **ate**（吃）→ **candidate**（候选人）。只要记住（能干能吃的候选人）这一句话，就可以轻轻松松记住 **candidate** 的拼写形式及其词义。

二、语言要点、分析精炼。考虑到同学们要过四、六级考试，该丛书按照最新大学英语教学大纲和四、六级考试大纲的要

求把课文中常用的词汇、短语和语法要点以【考题】、【考点】的形式提炼出来进行讲解，并对易混淆的同义词、近义词进行辨析，对复杂的句子、重点句型给予详尽分析。

三、辅助练习、量身打造。本套丛书配备词汇与结构、完型填空和阅读理解三种练习题，并对试题作了详细的注解。俗话说，养兵千日，用兵一时。辅助练习的设置使素质教育与应试教育有机融合、无缝对接，这不仅有助于同学们对教材内容的理解和掌握，而且还可以加深同学们对英语四、六级考试的认识，为同学们英语四、六级备考打下良好的语言基础。

此外，为便于同学们更好地理解课文和自学，丛书还列出了与课文相关的语言背景知识和文章内容概述，并附有课文练习答案和课文译文。

本书在编写过程中，参考了相关的资料，恕不一一列出，在此一并致谢。另外，由于水平有限，书中疏漏之处在所难免，还望广大读者指正。

编 者

2002年8月于北京海淀

目 录

Unit 1 A Brush with the Law	1
Part I 课文导读	1
Part II 课堂笔记	4
Part III 微型考场	15
附录 I 参考译文	21
附录 II 练习答案及详解	25
附录 III 开心一刻	37
Unit 2 The Woman Who Would Not Tell	38
Part I 课文导读	38
Part II 课堂笔记	41
Part III 微型考场	52
附录 I 参考译文	59
附录 II 练习答案及详解	64
附录 III 开心一刻	77
Unit 3 Why I Teach	78
Part I 课文导读	78
Part II 课堂笔记	81
Part III 微型考场	90
附录 I 参考译文	97
附录 II 练习答案及详解	101
附录 III 开心一刻	115
Unit 4 Lady Hermits Who are Down but Not Out	116
Part I 课文导读	116
Part II 课堂笔记	119
Part III 微型考场	128
附录 I 参考译文	135
附录 II 练习答案及详解	137

附录 III 开心一刻	149
Unit 5 The Day Mother Cried	150
Part I 课文导读	150
Part II 课堂笔记	153
Part III 微型考场	159
附录 I 参考译文	167
附录 II 练习答案及详解	172
附录 III 开心一刻	180
Unit 6 A Day's Wait	181
Part I 课文导读	181
Part II 课堂笔记	183
Part III 微型考场	191
附录 I 参考译文	198
附录 II 练习答案及详解	203
附录 III 开心一刻	213
Unit 7 The Shelter	214
Part I 课文导读	214
Part II 课堂笔记	217
Part III 微型考场	228
附录 I 参考译文	235
附录 II 练习答案及详解	243
附录 III 开心一刻	253
Unit 8 Dream a Little	254
Part I 课文导读	254
Part II 课堂笔记	257
Part III 微型考场	263
附录 I 参考译文	270
附录 II 练习答案及详解	274
附录 III 开心一刻	283
Unit 9 The Death of Hitler	284
Part I 课文导读	284
Part II 课堂笔记	288

目 录

Part III 微型考场	298
附录 I 参考译文	304
附录 II 练习答案及详解	308
附录 III 开心一刻	316
Unit 10 The Fantastic Spurt in Technology	317
Part I 课文导读	317
Part II 课堂笔记	322
Part III 微型考场	331
附录 I 参考译文	339
附录 II 练习答案及详解	343
附录 III 开心一刻	352

If the laws could speak for themselves, they would complain of the lawyers in the first place.

—— Halifax

假如法律能够为自己说话,那么它们首先要埋怨的会是律师吧。

——哈利法克斯

Unit 1

A Brush with the Law

Part I 课文导读

一、词汇助记

1. **brush** *n.* 小冲突, 争吵

【记忆】brush 原义为“刷子”。刷子刷东西时会轻轻地接触; 同样地, 小规模的“冲突”、“遭遇战”也只是轻触而已。

2. **court** *n.* ① 法庭, 法院 ② 网球场 ③ 院子 *v.* 求爱, 求婚

【记忆】court 的多个含义: 先在“球场”和“院子”里“求爱、求婚”, 过不了多久就闹着要去“法院”离婚了。

3. **circumstance** *n.* ① 环境, 条件, 情况 ② (*pl.*) 境遇, 经济状况

【记忆】circumstance = circum- (= circle) + stance (= stand)

4. **subsequent** *a.* 随后的, 接下去的

【记忆】sub- (次的, 下一级的) + sec-/sequ- (跟随的) = subsequent

5. **due** *a.* ① 计划的, 安排的 ② 应支付的, 到期的

- 【记忆】duty (义务) → due 应…的
6. **offence/offense** *n.* ① 冒犯, 触怒 ② 犯法行为, 过错
【记忆】offend (*v.* 冒犯) → offence/offense
7. **counterculture** *n.* 反主流文化
【记忆】counter-(抵制) + culture(文化) = counterculture
8. **casual** *a.* ① 偶然的, 碰巧的 ② 随便的, 漫不经心的
【记忆】任其自由发展, “随便”选择一个“偶然的”结果, usual (通常的) → casual
9. **confirm** *v.* ① 坚定(信仰等) ② 证实, 确认, 进一步确定
【记忆】con-(加强词根的意义) + firm(坚定的) = confirm
10. **magistrate** *n.* ① 地方行政官 ② 文职官员 ③ 地方法官
【记忆】master(主人) → 地方上的主人 → magistrate
11. **conduct** *v.* ① 引导, 带领 ② 指挥(乐队) ③ 管理, 处理 ④ 导电, 传热
【记忆】conduct 的多个含义: “引导”电和热 → “导电, 传热”; “带领”(乐队) → “指挥(乐队)”
12. **witness** *v.* ① 目击, 目睹 ② 作(见)证人 *n.* ① 目击者 ② 证人
【记忆】wis- (见识) → wit- (看见) → witness
13. **dismiss** ① 解散, 遣散 ② 解雇, 开除, 免职 ③ 消除(烦虑等)
【记忆】dis- (= away) + -miss (= send) = dismiss (= send away)
14. **revolve** *v.* 绕转, 旋转
【记忆】revolution (*n.* 革命, 旋转) → 革命是翻天覆地的大变化 → revolve
15. **presumably** *ad.* 大概, 可能, 据推测
【记忆】presume (*v.* 推测) → presumable (*a.* 大概的, 可能的) → presumably
16. **outrage** *v.* 引起…的愤怒 *n.* 暴行
【记忆】out + rage(大怒) = arise one's rage → outrage
可以这样来记忆: “暴行”“引起某某的愤怒”
17. **successful** *a.* 成功的, 有成就的
【记忆】① succeed (*v.* 成功) → success (*n.* 成功) → successful (*a.* 成功的) → successfully (*ad.* 成功地) ② succeed (*v.* 接管) → succession (*n.* 接替, 连续) → successor (*n.* 继任者) → successive (*a.* 连接的) → succes-

sively (*ad.* 接连地, 继续地)

二、课文背景

1. 英国的教育体制

英国法律规定, 儿童在五至十岁之间必须接受全日制教育, 并有专门的教育官员负责学龄儿童的入学事务。大多数家长都把孩子送到“国立学校”(State School)上学, 因为那里不收学杂费, 课本、文具等都是免费的。

除了国立学校, 还有大量的收费学校, 统称为“独立学校”(Independent School)。其中又以“公立学校”(Public School)最为有名, 因其奠定了英国教育的基础。公立学校每年的学费达三百至六百英镑, 所以只有富家子弟才能进公立学校读书。最著名的公立学校有伊顿(Eton)、哈罗(Harrow)和拉格贝(Rugby), 都是英国培养贵族的公立学校。

小学之后, 少数成绩优异者继续到“文法学校”(Grammar School)深造。还有部分学生上“技工学校”(Technical School)。其余的都上一种不准备培养学生升大学或深造的中学(Secondary Modern School)。

英国现有四十多所大学, 其中最古老, 也是最负盛名的是牛津与剑桥。每个学年一般从十月开始, 并以节假日分成三个学期:

第一学期 十月——十二月; 圣诞节(Christmas)

第二学期 一月——三月; 复活节(Easter)

第三学期 四月——六月; 夏季

所以课文中的“我”要等到十月才能上大学。

2. 地方法官 magistrate 及地方法院 the magistrates' court

在英国, 地方法官负责处理较轻微的犯罪。每一个区都有一个地方法院, 它是最初级的法院。它只能处理罪行较轻的案件, 所判刑期不能超过 12 个月, 所处罚的款项不得超过 400 英镑。

3. 律师

lawyer 是律师的统称。其中, 初级律师 solicitor 可为人们进行法律咨询服务、为出庭律师辩护做准备, 并可在初级法院出庭辩护; 而出庭律师 barrister 才能在高一级的法庭上辩护。

4. 六十年代的“青年反主流文化(youth counterculture)”思潮

二十世纪六十年代的美国, 伴随着“民权运动”(The Civil Rights Movement)的开展, 美国青年人当中兴起了“反主流文化”的思潮。他们拒绝接受

传统的社会价值观念,要求更多的个人自由,尤其是性自由。这一潮流以多种方式表现出来:有些人留长发,穿奇装异服;有些人沉迷于摇滚乐的强烈节奏中;还有些人搬到一起居住,酗酒、吸毒等。玩世不恭,消极颓废是其共同特征。有人称他们为“嬉皮士”(Hippies)。

三、内容概要

本文叙述了一个中学毕业生莫名其妙地卷入了一起法律纠纷,后来又莫名其妙地被释放的故事。这个中学生在街上闲逛时被警察逮捕,理由是他“企图偷牛奶瓶”。经过简单的法庭审判,他又被无罪释放了,而理由竟是他口音纯正、家境优裕、学业优良等。作者通过对这一事件的叙述,使人们认识到在法律面前很难做到人人平等,一些想当然的因素,如一个人的社会地位、家庭背景等,会影响到法律的公正。

Part II 课堂笔记

一、词汇

1. **brush** *n.* a short unfriendly encounter or quarrel 小冲突, 争吵 *v.* 用刷子, 轻轻接触
have a brush with the police/the enemy
和警察/敌人的一次小冲突
have a brush with the law
一次轻微的犯法行为
She had a brush with her husband yesterday.
昨天她和丈夫吵了一场。
The dirt will brush off easily.
这个污点很容易刷掉。
I must brush up my Spanish.
我必须温习西班牙文。
【考点】brush with sb. 与某人有个小冲突, 争吵; brush sth off 涮去某物;

Unit 1

brush sb off 不理睬(漠视)某人; brush sth up 温习

2. **process** *n.* ① 进程, 过程 (= course) ② 工序, 工艺 (= working procedure; craftwork)

【辨析】process, procedure 和 proceeding

process 进行, 过程, 工序, 指自然界事物变化的进程或生产中的工艺流程, 也可用来表示相互关系的一系列活动变化过程等。如:

The process of digestion is very complicated.

消化过程是非常复杂的。

procedure 程序, 手续, 着重强调做事的顺序。如:

the procedure for obtaining a driver's license

获取驾驶执照的手续

proceeding (会议等的)进程, 议项, 会议记录, 常用复数形式。如:

The proceedings will begin with a speech to welcome the guests.

大会议程首先是向来宾致欢迎辞。

【考题】In the _____ of manufacturing, all the workers have to wear special uniforms.

a. process

b. proceeding

c. procession

d. procedure

答案: a 句意: 在生产过程中, 工人们得穿上特殊的制服。in the process of 大体相当于 in the course of。

3. **court** *n.* ① 法庭, 法院 ② (网球) 球场 ③ 院子 *v.* 求爱, 求婚

He was taken to court for repayment of the debt.

他被人控告, 要求偿还债务。

See you at the tennis court!

在网球场见!

He did what he could to court her.

他竭尽全力来追求她。

【搭配】in court 在法庭上; take sb to court 控告起诉某人

4. **arbitrary** *a.* ① based on personal opinion or impulse, not on reason 专断的
② free 随心所欲的

My choice was quite arbitrary.

我的选择相当随意。

【同根词】arbiter *n.* 仲裁人,公断人;arbitrate *v.* 仲裁;arbitral *a.* 仲裁的,公断的

5. **circumstance** *n.* ① condition or fact connected with an event or action 环境,条件,情况 ② (*pl.*) 境遇,经济状况

the whole circumstance

全部情况

The circumstances forced me to accept.

环境迫使我不得不同意。

【辨析】circumstance, environment, surroundings 和 setting

circumstance(s)指某动作或某事发生时的情况。如:

Under the circumstances, we had to give up our plans.

在此情况下,我们只好放弃原先的计划。

environment 可指自然或精神环境,强调环境对人的感受、道德及观念的影响。如:

The children have a happy environment at school.

孩子们在学校有一个快乐的环境。

surroundings 一般专指自然环境。如:

The house is in beautiful surroundings.

这座房屋四周的环境优美。

setting 用来指为了突出某个主体而存在的背景、环境。如:

Ancient China is the setting of the story.

该故事以古代中国为背景。

【搭配】under/in the circumstances 在此情况下,既然如此;in no circumstances 决不

6. **subsequent** *a.* 随后的,接下去的

【考题】The problem will be discussed in details in _____ chapters.

a. subsequent

b. final

c. late

d. consequence

答案:a 句意:这个问题将在下一章详细讨论。根据句意,应选 a。consequent 随后的;final 最后的;late 迟一些的,晚的;consequence 后果,作名词。

7. **due** *a.* ① (常与 to 连用)计划的;安排的 ② 期望的(scheduled; arranged;

Unit 1

expected) ③欠的,应得的(owned, deserving)

The train is due (to arrive) in ten minutes.

火车预计 10 分钟后到达。

My rent isn't due until Friday.

我的房租星期五才该付。

due reward 应得的报酬

I am due for a rise in pay.

我应该提工资了。

【辨析】 due to, because of, owing to 和 thanks to

due to 只能引导表语; because of 只能引导状语; owing to 能引导状语和表语; thanks to 引导状语(而且一般表达“多亏了”的意思)。如:

Her illness was due to bad food.

她的病是坏了的食物造成的。

Because of his bad temper, most people avoid him.

因为他的脾气不好,多数人都躲着他。

His failure was owing to his carelessness.

他的失败是因为粗心。

Thanks to your help, I was able to finish it in time.

幸亏有你帮忙,我才能及时做完。

【考题】 The wages _____ to him will be paid tomorrow.

a. due

b. permitted

c. proved

d. dull

答案:a 句意:他应得的工资明天就会付给他。due 应该得到的;permitted 允许的;proved 证实了的;dull 枯燥无味的。

8. **temporary** *a.* lasting or meant to last for a limited time only 临时的; not permanent 非永久的

This arrangement is only temporary.

这只是暂时的安排。

9. **stroll** *v.* walk in a slow leisurely way 散步,溜达

【辨析】 stroll, walk 和 wander

stroll 与 walk 都可表示“散步”,stroll 指出门闲逛同时看看风景或有意识地把漫步作为一种户外活动。如:

The lovers used to stroll along the beach.

这对情侣过去常在海边漫步。

walk 是常用词,没有特殊色彩的含义,它可以作动词或名词,如: have or take a walk (stroll)相当于 walk 步行。如:

It's ten minutes' walk from here.

从这里步行十分钟就到了。

wander 强调毫无目的地漫游、漂泊、徘徊。如:

The homeless girl was wandering the street, when she saw a wallet.

那个无家可归的女孩正在街上徘徊,忽然发现了一个钱包。

10. **employment** *n.* ① 雇佣,就业 ② (受雇于他人而拿薪水的)职业,工作

【考题】He left his home to look for _____.

a. employee

b. employment

c. employer

d. employ

答案:b 句意:他离家去谋职业。根据句意,要填的是一个名词,employ 为动词,所以不对;employee 为雇员,employer 为雇主,都不合题意。

【搭配】out of employment = out of work 失业

11. **leave** *v.* cause or allow sb. /sth. to remain in a certain condition, place, etc.

使保持…的状态或呆在…地方

Please leave me alone.

请让我单独呆着。

You shouldn't leave her waiting in the rain.

你不该让她冒着雨等你。

We mustn't leave the work unfinished.

这工作我们不能不干完。

【搭配】leave sb. in no doubt 让某人确信无疑

12. **commit** *v.* do sth. illegal, wrong or foolish 干(错事,傻事),犯(错误,罪)

The murder was committed two days ago.

这宗谋杀案发生在两天以前。

【搭配】commit oneself to 致力于;commit suicide/murder/theft... 自杀/谋杀/偷窃

13. **intention** *n.* that which one proposes or intends to do 意向,意图

I had no intention to hurt anybody.

我并不想伤害任何人。

【辨析】intention 和 intent

intention 表示有意做某事,不强调有明确的计划,常作可数名词。如:

He has no intention of marrying yet.

他还没有要结婚的打算。

intent 强调具有更为明确的计划,是不可数名词,前面一般不加限定词 the。它比 intention 正式,有时可表示干坏事的意图。如:

shoot with intent to kill

存心开枪杀人

【搭配】with/have the intention of doing sth. 有做某事的打算

14. **confirm** *v.* ① 坚定(信仰等) ② 证实,确认,进一步确定

What he said confirmed my suspicions.

他的话进一步证实了我的怀疑。

【考题】I called to _____ my reservation.

- | | |
|------------|-----------|
| a. reform | b. firm |
| c. confirm | d. assure |

答案:c 句意:我打电话来确认我的预定。reform 改革;firm 坚定的(信念等),如:a firm belief 坚定的信念,The teacher was firm and did not change her mind. 老师很坚决,她不改变主意。assure 让...放心,如:The boss assured me that he would give me a rise. 老板向我保证一定会给我提工资。

15. **au fait** (French) fully acquainted (with sth.) (法语词)熟悉;精通

I was new at the school and not yet au fait with its customs.

我初来乍到,所以还不熟悉学校的规矩。

16. **charge** *v.* 指控;控告

He was charged with stealing a car.

他被指控偷了一辆汽车。

They charged that the police had neglected his duty.

他们指控该警察失职。

【搭配】charge sb with sth 控告某人某事

17. **conduct** *v.* ① 引导,带领 ② 指挥(乐队) ③ 管理,处理 ④ 导电,传热

The guide conducted us around the city.